

# ARZUM

## VOLUME PRO TOUCH

AR 5106 HAVA ÜFLEMELİ SAÇ ŞEKİLENDİRİCİ  
AR 5106 HOT AIR STYLER  
AR 5106 WARMLUFT-STYLER  
AR 5106 فرشاة تصفيف الشعر

KULLANMA KILAVUZU  
INSTRUCTION MANUAL

GEBRAUCHSANWEISUNG

دليل المستخدم

1200 W

3

YIL

YEARS

JAHRE

GARANTI

WARRANTY

GARANTIE



4 IN 1

OVAL  
TASARIM



SERAMİK  
PLAKALAR



Yetkili servis listesi için kullanım kılavuzunun son sayfasına bakınız.

# VOLUME PRO TOUCH AR 5106 HAVA ÜFLEMELİ SAÇ ŞEKİLLENDİRİCİ



**Arzum** marka **saç şekillendiriciyi** tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürün de hayatınızı kolaylaştırmak için size sunduğumuz ürünlerden biridir.

**Arzum Volume Pro Touch Hava Üflemleri Saç Şekillendirme** setiniz; saçlarınızı kurutur, şekil verir ve dolaşıklıkları kolayca açar. Üstün performansı ve yüksek kalitesi ile sizi seçiminizde sizi haklı çıkaracaktır.

Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

## ÖNEMLİ UYARILAR

- Cihazın üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığını kontrol ediniz. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.
- Cihazınız, sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Dış ortamlarda, ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Eğer cihazı banyoda kullanacaksanız, kullanım sonrasında cihazınızı mutlaka prizden çekiniz çünkü su ile temas edebilecek alanlarda tehlikeli olabilir.
  - İlave koruma için, 30 mA'ı aşmayan beyan artık çalışma akımına sahip artık akım düzeninin (RCD) banyoyu besleyen elektrik devresinin içine yerleştirilmesi tavsiye edilir. Tavsiye için tesisatçınıza danışınız.
  - Bu ürünü küvet, banyo, duş, leğen veya diğer su dolu küvet veya su ile temas edebilecek alanlarda kullanmayınız.
  - Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.
  - Su ya da başka bir sıvı içine düşen makinenizi ellemeiniz, fişini prizden çekiniz ve kullanmadan önce **Arzum Yetkili Servisine** götürüp kontrol ettiriniz.
  - Islak elle ve çıplak ayakla cihazınızı **KESİNLİKLE** kullanmayınız.
  - Kullanırken ve kullandıktan sonra saç şekillendiricinizin kablosunu ısınan kısımlardan uzak tutunuz.
  - Cihazınızın kablosu ya da fişi arızalıysa, düşürülme ya da başka bir nedenden dolayı zarar görmüşse kullanmayınız, içini açmayınız ve kendiniz tamir etmeyiniz.
  - Herhangi bir arızada **Arzum Yetkili Servisine** götürünüz. Cihazınızda, sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.
- UYARI: Cihazınızın şekillendirme fırçası çok ısındığından el, göz, kulak ve yüzünüzden uzak tutunuz, boyun bölgenize temas ettirmeyiniz. Sadece tutma sapından ve ısı geçirmeyen bölgelerden tutunuz.**
- Cihazı sıcakken, çalışırken ya da fişi prizde takılıyken ahşap, plastik, tekstil vb. sicağa dayanıklı olmayan yüzeylerin üzerine bırakmayınız.
  - Cihazınızı kablosu sarılıyken çalıştırmayınız.
  - Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişini tutunuz, kablosundan çekmeyiniz. Kablosunu cihazın etrafına sarmayınız.
  - Cihazınızın şekillendirme aparatlarını temiz tutunuz. Toz, kir, şekillendirici sprey, jöle, jel v.b maddeler kullanmayınız.
  - Cihazınızı kullandıktan sonra fişini **MUTLAKA** prizden çekiniz. Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda, temizlik ve bakımı yapılmadan önce fişinin prizden çıkarılmış olmasına dikkat ediniz.
  - Cihazınız kullanım sonrasında ısıyı belli bir süre tutmaya devam edeceğinden, cihazınızı soğuması için uygun bir alana bırakınız. Cihazınızı muhafaza etmeden veya cihazınızın temizliğini yapmadan önce iyice soğuduğundan emin olunuz.
  - Cihazınızı tavsiye edildiği şekilde ve amacına uygun kullanınız.

## UYARI:

1- Saç şekillendiricinizi banyoda, duşta, su dolu küvette veya su ile temas edebilecek alanlarda ve elleriniz ıslakken **KESİNLİKLE** kullanmayınız.

2- Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda, açma/kapama düğmesine basarak kapatınız ve fişini **MUTLAKA** prizden çekiniz. Cihazınız kapalı dahi olsa, fişi prizde takılı iken suya yakın bulundurulması tehlike teşkil etmektedir.

3-Cihazının başlığını çıkarmak istediğinizde **MUTLAKA** cihazınızın soğumasını bekleyiniz. Kullanım sırasında cihazınız ısındığından dolayı başlık kısmı da sıcak olabilir.



## HIZ ve ISI AYAR KADEMELERİ

Cihazınızı kullanırken aşağıdaki seviyelerden birini seçebilirsiniz;

Off = Kapalı

Cool= Soğuk hava akışı - güçlü ve serin

Low=Orta hava akışı ve orta sıcaklık

High= Güçlü hava akışı ve yüksek sıcaklık

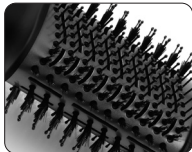


## GÜÇLÜ MOTOR

1200 W motor gücü ile saçları rahatça kurutur ve şekil verir.

## SERAMİK PLAKALAR

Saç tellerinin yüksek sıcaklıkta zarar görmesini önleyerek kolayca şekil verir. Saçların sağlıklı parlamasını sağlar.



## OVAL TASARIM

Oval fırça tasarımı sayesinde saça kökten uca hacim katar ve salon standartlarında bir fön elde etmeye yardımcı olur.

## KULLANIM ÖNERİLERİ

- Saçınızı yıkadıktan saçınızdaki fazla nemi almak için havluyla saçınızı kurulayın.
- Şekil verme işleminden önce saçınızı tarayın.
- Daha kalıcı sonuçlar elde etmek için şekillendirici setinizi kullanmadan önce saçınıza bir miktar köpük/jöle sürebilirsiniz.
- Cihazınızın fişini prize taktığınızda kullanıma hazır hale gelir. Uygun kullanım sıcaklığına çalıştırdıktan birkaç saniye sonra ulaşılır.
- Sapın alt kısmındaki ısı ve hız kontrol halkasını çevirerek saçınıza uygun ısı ve hız seviyesine getiriniz.
- Şekillendirmeye başlamadan önce saçlarınızı bölümlere ayırın.
- Önce alt kısımları şekillendirin daha sonra üst kısımdaki saçları şekillendirerek devam edin.
- Daha rahat şekil verebilmek için soğuk tutma ucunu kullanabilirsiniz.
- İyi bir sonuç elde etmek için saç tellerini yukarıdan aşağı doğru şekillendirin.
- Uyguladığınız her saç modelinden sonra saçlarınıza biraz soğuk hava vererseniz saç modeliniz daha uzun süre dayanacaktır.
- Ürünü kapatmak için **Off** konumuna getiriniz.

## TEMİZLİK VE BAKIM

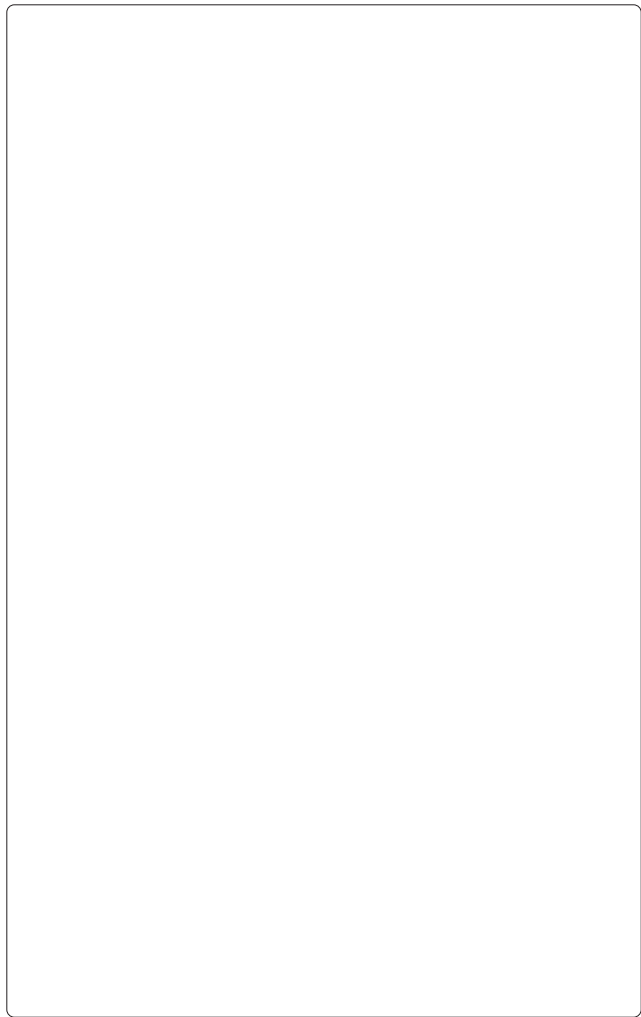
- **Arzum Volume Pro Touch Saç Şekillendirme Seti** 'nizi uzun yıllar kullanabilmeniz için yapmanız gereken bakım ve temizlik çok kolay ve kısadır.
- Makinenizin fişini prizden çekiniz ve soğumasını bekleyiniz.
- Makinenizi kesinlikle su veya başka bir sıvıya daldırmayınız.
- Saç şekillendirme setinizin kablosunu cihazınızın etrafına sarmayınız.
- Makinenizin gövdesini (dışını) hafif nemli bir bezle silip iyice kurulayınız.
- Geniş dişli bir tarak yardımıyla fırça üzerinde kalan saçları kolaylıkla temizleyebilirsiniz.

- Bu işlemleri makinenizin kullanım sıklığına göre tekrarlayabilirsiniz.
- Ürününüzü serin ve kuru yerde saklayınız.

## **FİLTRENİN TEMİZLENMESİ:**

- Ürününüzün motor ömrünü uzatmak ve performansını korumak için, arka filtredeki tozu ve kiri düzenli olarak temizlemeniz gerekir.
- Filtreyi yumuşak ve kuru bir bez ile temizleyebilirsiniz.







Kullanım ömrü 7 yıl  
**TEKNİK ÖZELLİKLER**  
220-240V 50/60Hz  
1200W

## TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

**AEEE Yönetmeliğine Uygundur.**

### AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



Üretici:

**Wenzhou Shi Labo Electrics Co.Ltd.**

919, 2Binhai Avenue, Bin Hai Economic Development Area, Wenzhou,  
325025 Zhejiang, China  
Tel: 0086-577-86008906

İthalatçı:

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**  
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b  
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye  
Made in China / Menşei Çin'dir  
Tel: 0850 222 1 800  
**www.arzum.com**

## VOLUME PRO TOUCH AR 5106 HOT AIR STYLER



- 1- Cool tip
- 2- Supple bristles
- 3- Temperature/speed control ring
- 4- Filter
- 5- 360° Rotating Cable Entry

Thank you for purchasing **Arzum** brand **hot air styler**. We wish this product to make life easier for you, as with other Arzum products offered to you.

**The Arzum Volume Pro Touch Hot Air Styler** set dries, styles your hair and detangles your hair effortlessly. Thanks to the superior performance and high quality, it will justify you in your choice.

In order to obtain utmost output from your appliance, please read carefully this user's manual and save it for further use.

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Make sure that the voltage indicated on the **Arzum Volume Pro Touch Hot Air Styler** corresponds with the mains voltage in your home. Our company shall not be held liable for any failures owing to any discrepancy and such failures shall not be covered by the guarantee.
- Your device is for household use only, not for commercial or industrial usage. Otherwise, inconvenient uses shall not be covered by the guarantee.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensor your mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If this appliance is used in the bathroom, the device must be removed from the power source after using, because it might be dangerous in the near of water.
- The rating of residual current device RCD to be installed. It should have a cut-off current of not more than 30 mA. Ask a service agent or a similar qualified person.
- Do not use this appliance near bath tubs, wash basins, showers or other vessels containing water. Never place the appliance in water!
- Do not use the extension cables which provide insufficient current not to damage your appliance.
- Do not handle your machine which is dropped into water or any other liquid, disconnect from the outlet and before using again take it to Arzum Authorized Service to be controlled.
- **NEVER** use your appliance with wet hands and bare foot.
- Keep the cord of your hair styler away from the heating sections during and after use.
- If the cord or plug of your appliance is broken, or if it is damaged because of dropping or any other reason, then do not open inside and do not attempt to repair it yourself. In case of any failure, take it to **Arzum Authorized Service**. Care that for using the only original spare parts.

**WARNING: Because the brush of your appliance warm up very much, take it away from your hand, eye, ear and face and do not allow contact your neck part. Keep only the handle and the hand-safe area.**

- When the appliance is hot, when it operates or attached to the outlet, do not leave it on the surfaces which are not resistant to temperature such as wood, plastic, textile etc.
- Do not operate your appliance while the cord is wrapped.
- Avoid the actions which may damage the cord and plug of your appliance. Do not carry by cord; keep the plug to disconnect it from the outlet, but not by pulling its cord. Do not wind its cord around the appliance.
- Always keep the brush of your appliance clean. Do not use the substances such as dust, dirt, forming spray, gel, jelly etc.
- **ALWAYS** unplug your appliance after using. Take care when your appliance is not in use, or before cleaning or caring, your appliance is unplugged.
- Be careful because your apparatus continues to keep the temperature for a certain period of time after its use. Always allow your

appliance to cool before cleaning or storing away.

- Use your appliance for its intended purposes as recommended.

## WARNING:

1- NEVER use your hair styler when in the bath, shower or in the areas in contact with water and when your hands are wet.

2- When you do not use your appliance, ALWAYS set the button off position for closing and unplug your appliance. If closing water while your appliance is off but plug, it will cause a danger.



3-When you want to remove the head of the appliance, be SURE to wait for your appliance to cool down. Since your appliance gets heated during use, the head of the appliance might be hot as well.

## TEMPERATURE and SPEED CONTROL

- When using your set you can select one of the following positions:

OFF

Cool =the airflow is powerful and cool

Low = the airflow is low and warm

High= the airflow is powerful and hot

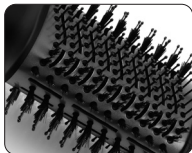


## POWERFUL MOTOR

With its 1200 W powerful motor, it easily dry and style hairs.

## CERAMIC PLATES

It protects hair strands and prevents heat damage. Also, it makes restores hair's natural shine.



## OVAL DESIGN

Oval design for volume and curled hair ends.

## SUGGESTION OF USE

- Towel-dry to remove excess water.
- Comb out any knots with a detangling brush.
- In order to obtain more lasting results apply a little foam/jelly to your hairs before using this hairstyler.
- When you plug your device into the socket, it becomes available for use.
- Turn on the airstyler by using the temperature/speed control ring at the bottom of the handle. Align the with the temperature/speed setting desired.
- Roughly section the hair prior to styling. Style the lower layers first.
- Style the hair strand from top to bottom to get the best results. Use the cool tip for extra comfort while styling the hair.
- If you do not operate cold air current, give shape to hair curls using a comb or brush, or your fingers, and allow your hairs to cool down before giving last form.
- To turn the product off, simply align the with the **"Off"** setting.
- After use, unplug the product and allow to cool before storing away.

## CLEANING AND CARE

- Due care and cleaning procedures are too easy and short, in order to ensure using your **Arzum Volume Pro Touch Air Styler** for many years.
- Disconnect the power cord from wall socket and allow the appliance to cool down.
- Never immerse the appliance into water or other liquids.
- Do not wrap the cord of your hair styler around the unit.
- When the heated brush is completely cool remove any loose hairs from the bristles after every use and make sure there is no product build up on the ceramic barrel or bristles.

- With a wide tooth comb, you can easily clear out any leftover hair from your brush.
- Wipe off the body (outer surface) of your appliance using a slightly damp cloth, and then make it dry.
- Store in a cool dry place.

## **CLEANING THE FILTER**

- To maintain peak product performance and to prolong motor life, it is important to regularly remove dust and dirt from the rear grille.
- Use a soft brush or a soft towel on the rear grille in order to remove any dirt or dust that could reduce the performance of the product.







Product life 7 years

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

220-240V 50/60Hz

1200W

## HANDLING AND SHIPMENT

- During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.
  - Keep at normal position during shipment.
- Do not drop the product when transporting and protect from impacts.
- After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

**The product is in compliance with the WEEE Directives.**

## WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



**Manufacturer:**

**Wenzhou Shi Labo Electrics Co.Ltd.**

919, 2Binhai Avenue, Bin Hai Economic Development Area, Wenzhou,

325025 Zhejiang, China

Tel: 0086-577-86008906

**Importer:**

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China / Menşei Çin'dir

Tel: +90 212 467 80 80

**www.arzum.com**

# VOLUME PRO TOUCH WARMLUFT- HAARSTYLER AR 5106



- 1- Cool-Tip
- 2- Weiche Borsten
- 3- Drehregler für Temperatur/Geschwindigkeit
- 4- Filter
- 5- 360° drehbare Kabeleinführung

Wir danken Ihnen, dass Sie die **Warmluft-Styler** der Marke **Arzum** gewählt haben. Dies ist ein weiteres Produkt, dass wir Ihnen präsentieren, um Ihr Leben zu erleichtern.

**Das Arzum Volume Pro Touch Warmluft-Haarstyler** trocknet und stylt Ihre Haare und glättet Ihre Haare ohne Mühe. Dank der unübertrefflichen Leistung und Top-Qualität wird es Sie bei Ihrer Wahl rechtfertigen.

Um Ihr Gerät effizient zu nutzen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanwendung sorgfältig durch und bewahren sie auf, da sie später noch nötig werden könnte.

## WICHTIGE HINWEISE

- Bitte achten Sie drauf, ob die auf Ihrem Gerät **Arzum Volume Pro Touch Warmluft-Haarstyler** angegebene Spannung mit der lokalen Spannung in Ihrer Region übereinstimmt. Wenn eventuelle Schäden wegen der Nichtübereinstimmung der Spannung entstehen, so ist unsere Firma dafür nicht verantwortlich und auch Schäden aus diesen Gründen sind außerhalb unserer Garantie.
- Ihr Gerät ist doch nur für den gewöhnlichen Haushalt bestimmt. Es sollte nicht zu kommerziellen oder industriellen Zwecken genutzt werden. Andernfalls steht es ausserhalb der Garantie.
- Dieses Gerät kann durch Kinder älter von 8 Jahren und physisch, sinnlich oder geistig eingeschränkten oder erfahrenes- und kennntnislosen Personen verwendet werden, wenn bezüglich der sicheren Anwendung des Gerätes die notwendigen Beobachtungsmaßnahmen geschaffen und Anweisungen erteilt worden sind. Lassen

Sie Kinder mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht durch nicht beaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.

- Falls Sie vorhaben, Ihr Gerät im Badezimmer einzusetzen, dann nach dem Gebrauch das Gerät unbedingt vom Stromnetz trennen, denn der Einsatz in Wasserbereichen kann eventuelle Gefahren hervorrufen.

- Für weiteren Schutz wird empfohlen, eine Reststrommechanik (RCD) von höchstens 30 mA in die Stromregelung des Badezimmers zu positionieren. Fragen Sie hierzu Ihren Anlagentechniker.

- Dieses Produkt in der Badewanne, im Badezimmer, in der Dusche, in Schüsseln oder sonstigen wassergefüllten

## Behältern bzw. Bereichen nicht einsetzen.

- Nach dem Gebrauch Ihres Geräts müssen Sie unbedingt den Stecker Ihres Gerätes aus der Steckdose herausziehen. Sehen sie vor der Reinigung und Pflege ihres Gerätes zu, dass es abgeschaltet und nicht in der Steckdose angeschlossen ist.
- Da Ihr Gerät nach der Benutzung die Hitze noch eine Weile haltet, sollen Sie darauf aufpassen. Stellen Sie beim Aufräumen ihres Gerätes bzw. vor seiner Reinigung sicher, dass es abgekühlt ist.
- Benutzen Sie Ihr Gerät bestimmungsgemäß und ihrem Zweck entsprechend.

### **WARNUNG:**

1- Ihren Haarglätter keineswegs beim Baden und auf feuchten bzw. nassen Böden benutzen, wo man mit Wasser in Kontakt kommen kann. Mit nassen bzw. feuchten Händen das Gerät NIEMALS anfassen.

2- Wenn Sie ihr Gerät nicht benutzen, den Ein/Aus Schalter auf "0" stellen und unbedingt aus der Steckdose ziehen. Auch wenn das Gerät ausserbetrieb sein sollte, ist es gefährlich das Gerät nahe am Wasser zu halten, wenn es an der Steckdose steckt.



3- Wenn Sie den Aufsatz Ihres Geräts entfernen möchten, MÜSSEN Sie warten, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Der Aufsatz kann auch heiß sein, da Ihr Gerät während des Gebrauchs heiß wird.

## **Gerät mit Kombitaste Luftstrom/ Temperatur**

Bei Anwendung sind folgende Arbeitsstufen (Off) verfügbar:

(Cool) Kühl= der Luftstrom ist kräftig und kühl

(Low) Niedrig= der Luftstrom ist sacht und warm

(High) Hoch= der Luftstrom ist kräftig und heiß

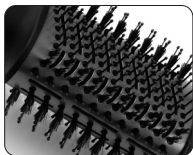


## LEISTUNGSSTARKER MOTOR

Mit seinem 1200 W starken Motor trocknet er das Haar mühelos und bringt es in Form.

## KERAMISCHE PLATTEN

Es schützt die Haarsträhnen und beugt Hitzeschäden vor. Außerdem gibt es dem Haar seinen natürlichen Glanz zurück.



## OVALES DESIGN

Ovales Design für voluminöse und lockige Haarspitzen.

## ANWENDUNGSTIPPS

- Nach dem Waschen das Haar sanft mit einem Handtuch trocken tupfen
- Sie können etwas Schaum/Haargel auf Ihr Haar auftragen, bevor Sie Ihren Styler verwenden, um dauerhaftere Ergebnisse zu erzielen.
- Klippen Sie Ihr Haar bereit für Ihr Styling hoch.
- Wenn Sie Ihr Gerät einstecken, ist es einsatzbereit.
- Warmluftbürste am Drehregler für Temperatur/Geschwindigkeit einschalten (am Griffende). auf die gewünschte Temperatur/Geschwindigkeit ausrichten.
- Haar vor dem Stylen grob abteilen. Untere Partien zuerst frisieren.
- Gerät zum bequemen Styling zusätzlich an der Cool-Tip-halten.
- Haarsträhne für optimale Ergebnisse von oben nach unten stylen. Wenn Sie nach jeder durchgeführten Haarform etwas Kaltluft geben, so wird das Modell Ihrer Haare noch länger bleiben.
- Zum Abschalten auf die "Aus"-Stellung drehen.
- Nach Gebrauch ausstecken und vor dem Aufbewahren abkühlen lassen.

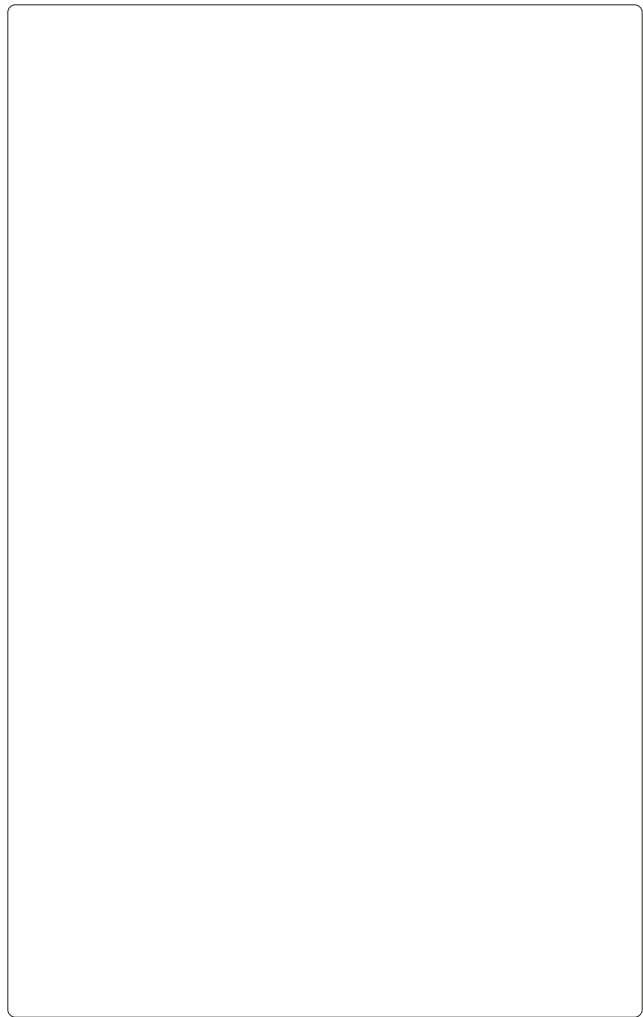
## REINIGUNG UND PFLEGE

- Die Pflege und Reinigung ist sehr einfach, um den **Arzum Volume Pro Touch Warmluft-Haarstyler**-Set über viele Jahre benutzen zu können.
- Ziehen Sie den Stecker ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Gerät niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Die Kabel nicht um das Gehäuse des Stylers wickeln.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Mit einem breitzahnigen Kamm können Sie die auf der Bürste verbliebenen Haare leicht entfernen.
- Das Gehäuse (von außen) mit einem etwas feuchtem Tuch wischen und gut abtrocknen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.

## FILTERREINIGUNG

- Der Filter am hinteren Ende muss regelmäßig von Staub und Schmutz befreit werden, um die Nutzungsdauer und die optimale Leistung von Gerät und Motor zu gewährleisten. Zum Entfernen von Schmutz und Staub, der die Leistung mindern könnte, hinteres
- Filtergitter mit einem weichen Tuch oder einer Bürste reinigen.







Lebensdauer 7 Jahre

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

220-240V 50/60Hz

1200W

## PUNKTE, AUF DIE WÄHREND DES TRANSPORTS UND DER LIEFERUNG GEACHTET WERDEN MUSS

- Während Transport und Lieferung muss Ihr Gerät, damit die Bestandteile nicht geschädigt werden, in der Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Halten Sie das Gerät während des Transports in aufrechter Position.
- Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen es vor Stößen.
- Nach der Lieferung des Produkts an den Kunden sind Schäden, die während des Transport entstanden sind, nicht länger im Garantiefumfang enthalten.

**Entspricht der WEEE- Vorschrift.**

## WEEE

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. In diesem Gerät sind wiederverwendbare Wertstoffe enthalten. Ihre örtliche Gemeindeverwaltung nennt Ihnen gerne die öffentlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte.



**Hersteller:**

**Wenzhou Shi Labo Electrics Co.Ltd.**

919, 2Binhai Avenue, Bin Hai Economic Development Area, Wenzhou,

325025 Zhejiang, China

Tel: 0086-577-86008906

**Importeur:**

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China / Menşei Çin'dir Tel: +90 212 467 80 80

**www.arzum.com**

## ARZUM VOLUME PRO TOUCH AR 5106

### فرشاة تصفيف الشعر



- 1- طرف المسك البارد
- 2- رؤوس فرشاة مرنة
- 3- حلقة التحكم في درجة الحرارة والسرعة
- 4- فلتر الهواء
- 5- مدخل كابل قابل للدوران 360 درجة

شكرا الختباركم فرشاة تصفيف الشعر من العاملة التجارية أرزوم. هذا المنتج هو أي ضا واحد من المنتجات التي نقدمها لكم لجعل حياتكم أسهل.

طقم اعطاء الشكل للشعر بالهواء من جهاز ارزوم Volume Pro Touch Arzum يجفف شعركم ويعطيه الشكل ويفتح المتداخل بسهولة. يبرز أحيقتكم بخصوص اختياركم هذا الجهاز بفضل مردوديته وجودته العالية.

ي رجي قراءة دليل المستخدم بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه عند الحاجة في المستقبل من أجل الحصول على أفضل أداء للجهاز.

### تحذيرات هامة

• تحققوا من أن الجهد المكتوب على فرشاة تصفيف الشعر فوليوم برو أرزوم يتوافق مع جهد الكهرباء الموجود في مكانكم. في حال وجود أي اختالفات، فإن شركتنا لن تكون مسؤولة عن أي أعطال قد تحدث ويتم التعامل مع هذا النوع من الأعطال خارج نطاق الضمان.

• تم تصميم جهازكم للاستخدام المنزلي فقط. وال ينبغي أن يستخدم الأغراض تجارية أو صناعية. ونتيجة لذلك، فإن الأعطال التي قد تحدث سوف يتم التعامل معها خارج نطاق الضمان.

• يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والشخص

الذين يعانون من إعاقة جسدية أو حسية أو عقلية أو ليس لديهم خبرة أو معرفة كافية بطريقة

الاستخدام، شرط أن يكون الاستخدام تحت إشراف أو بعد الطالع على تعليمات استخدام

الجهاز بطريقة آمنة وبعد إدراك المخاطر المتضمنة. يحظر لعب الأطفال بالجهاز. يجب أل

يتدخل الأطفال في تنظيف الجهاز أو صيانته دون إشراف.

• في حالة استخدامكم الجهاز في الحمام، فتأكدوا من إخراجة من مقبس الكهرباء بعد الاستخدام أنه قد يسبب خط را في المناطق التي قد يتالمس فيها مع المياه.

• للحصول على حماية ة ضافية، فمن المستحسن وضع قاطع الدائرة الحالية (المتبقية) DCR. (وينبغي أل يتجاوز قاطع التيار هذا 30 مللي أمبير. استشيروا وكيل خدمات أو شخص مؤهل مشابه.

• ال تستخدموا هذا المنتج في أحواض الاستحمام، أحواض الغسيل، كابينات الدش أو الأحواض والمناطق الأخرى المملوءة بالماء. يحظر

تما ما وضع الجهاز في الماء!

- لتجنب إلحاق الضرر بالجهاز، ال تستخدموا أسالك التمديد التي توفر تيارا غير كاف.
- ال تلمسوا الجهاز الخاص بكم عند وقوعه في الماء أو في سوائل اخرى، اسحبوا القابس من مأخذ الكهرباء وقبل الاستخدام مرة اخرى اذهبوا الى مركز الخدمة المعتمدة أرزوم ألجل فحص الجهاز.
- ال تستخدموا الجهاز الخاص بكم بيدين مبتلين وأقدام عارية أبد ا.
- أبقوا كابل تصفيف الشعر بعيدا عن الأجزاء الساخنة للجهاز أثناء الاستخدام وبعد الاستخدام.
- ال تستخدموا الجهاز الخاص بكم إذا كان كابل الجهاز أو القابس معي با، إذا أصابه التلف بسبب الوقوع أو أسباب أخرى، ال تفتحو الجهاز وال تحاولوا إصلاحه بأنفسكم. في حال حدوث أية عطل أوصولوا الجهاز الى مركز الخدمة المعتمدة أرزوم . تأكدوا من استخدام قطع الغيار الأصلية فقط في جهازكم.
- تحذير: ألن لوحات تصفيف الشعر تصبح ساخنة جدا، يجب إبقاءها بعيدا عن اليدين والعيون والأذنين والوجه، وال تجعلونها تلمس منطقة العنق. استخدموا الجهاز عن طريق الإمساك من مقبض الاستخدام والمناطق ذو العزل الحراري فقط.
- عندما يكون الجهاز ساخن ا، يعمل أو موصول بمأخذ الكهرباء ال تتركوه على الأسطح غير المقاومة للحرارة مثل الخشب، البالستيك، المنسوجات وما شابه.
- ال تقوموا بتشغيل الجهاز وكابل الجهاز ملفوف.
- تجنبوا الحركات التي من شأنها أن تلحق الأضرار بكابل وقابس الجهاز. ال تحملوا الجهاز من الكابل، امسكوه من القابس من أجل سحبه من مأخذ الكهرباء، ال تسحبوا الكابل من أجل تلك الغاية. ال تقوموا بلف الكابل حول الجهاز.
- حافظوا على نظافة فرشاة الجهاز. ال تستخدموا الغبار، الأوساخ، رذاذ تثبيت الشعر، الهام، جل الشعر أو أي مواد أخرى.
- تأكدوا دو ما من سحب القابس برفق من مأخذ الكهرباء بعد الانتهاء من استخدام الجهاز. أثناء عدم استخدام الجهاز، احرص على إزالته من مأخذ الكهرباء قبل القيام بالتنظيف والعناية.
- اتركوا الجهاز في منطقة مناسبة من أجل أن يبرد، حيث سيستمر الجهاز بالاحتفاظ بالسخونة لفترة من الزمن بعد الانتهاء من الاستخدام.
- تأكدوا من أن الجهاز قد برد تما ما قبل تخزين الجهاز أو قبل القيام بتنظيف الجهاز.
- استخدموا الجهاز على النحو الموصى به وبشكل مناسب للغرض الخاص به.

## تحذير:

1- يحظر تماماً استخدام فرشاة تصفيف الشعر الخاصة بكم في الحمام، الدش، أو في المناطق التي قد تأتي في اتصال



مع الماء، وال تستخدموه أبداً وأيديكم مبتلة.  
2- أثناء عدم استخدامكم للجهاز، قوموا دوّماً بإغالق الجهاز عن طريق الضغط على زر الإغالق وتأكدوا من إزالة قابس الجهاز من مأخذ الكهرباء.

حتى أثناء عدم عمل الجهاز، فمن الخطورة الاحتفاظ به قريباً من الماء والقابس موصول بمأخذ الكهرباء.

3- عندما تريد فك رأس الجهاز، انتظر فترة قصيرة حتى يبرد الجهاز. حيث أن الجهاز يسخن أثناء الاستخدام، فقد يكون رأس الجهاز ساخناً أيضاً.

## درجات تعديل السرعة والحرارة

يمكنك اختيار أحد المستويات التالية أثناء استخدام جهازك؛  
مغلق = Off



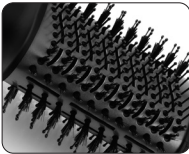
Cool = تدفق هواء بارد وقوي ورطب  
Low = تدفق هواء متوسط ودرجة حرارة متوسطة  
High = تدفق هواء قوي ودرجة حرارة عالية

## المحرك القوي

يعمل على تجفيف الشعر واعطاء الشكل بواسطة المحرك ذات الاستطاعة 1200 واط

## لوحات السيراميك

يعطي الشكل بسهولة من خلال منع تضرر الشعر في الحرارة المرتفعة. يؤمن لمعان الشعر بشكل سليم وصحي.



## التصميم البيضوي

تضيف حجماً للشعر من الجذور إلى الأطراف وذلك بفضل التصميم البيضاوي للفرشاة و يساعد في الحصول على شكل قياسي كما في الصالون.

### توصيات الاستخدام

- جففي شعرك بمنشفة لإزالة الرطوبة الزائدة من شعرك بعد غسل الشعر.
- مشطي شعرك قبل عملية التصفيف.
- يمكنك وضع بعض الرغوة/الجل على شعرك قبل استخدام مجموعة التصفيف من أجل الحصول على نتائج أكثر ديمومة.
- يصبح جهازك جاهزاً للاستخدام عند توصيل المقبس بمأخذ الكهرباء. يصل إلى درجة حرارة الإستخدام المناسبة في غضون ثوان قليلة من التشغيل.
- أضرري الجهاز لدرجة الحرارة المناسبة لشعرك عن طريق تدوير حلقة التحكم في درجة الحرارة
- والسرعة الموجودة في الجزء السفلي من المقبض.
- قسّمي شعرك إلى أقسام قبل البدء في التصفيف.
- يمكنك استخدام الطرف المبرد من أجل منح الشكل براحة أكثر.
- أجل الحصول على نتيجة جيدة قم باعطاء الشكل لشعرك من الأعلى نحو السفل.
- قومي أولاً بتصفيف الأجزاء السفلية، ثم استمري في تصفيف الشعر الموجود في الأجزاء العلوية.
- عندما تعطون قليال من الهواء البارد إلى شعركم بعد كل موديل شعر تطبقونها فإن مدة موديل شعركم سيستمر لمدة أطول.
- قومي بتعديل الوضعية الى "Off" من أجل إيقاف تشغيل المنتج

### التنظيف والعناية

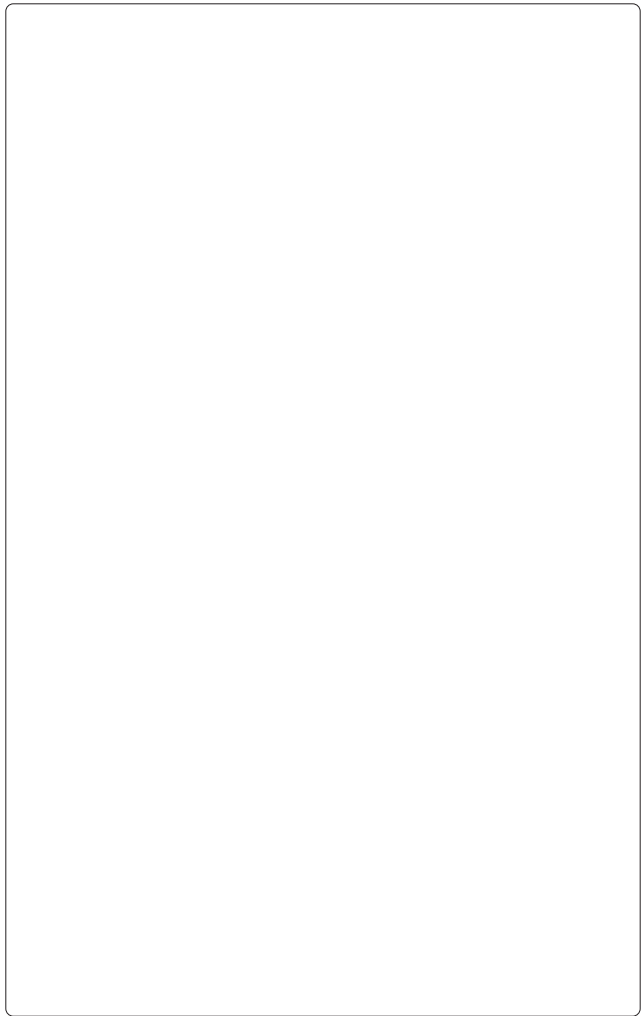
- أجل الاستخدام لسنوات طويلة لطقم أرزوم Volume Pro Touch لمنح الشكل لشعركم فان العناية والنظافة المطلوبة التي يجب عليكم القيام سهلة وقصيرة جداً.
- افضلوا الكابل عن مأخذ الكهرباء واترك الجهاز حتى يبرد.
- يحظر تما وضع الجهاز في الماء أو في أي سوائل أخرى.

- ال تلفوا كابل مصفف الشعر حول الجهاز.
- امسحوا)السطح الخارجي) للجهاز باستخدام قطعة من القماش مبللة قلي ال ثم قوموا بتجفيفه.
- يمكنكم تنظيف الشعر المتبقى على الفرشاة بسهولة بواسطة مساعدة المشط ذو السنان العريضة.
- يمكنكم تكرار هذه العمليات حسب كثافة استخدام جهازكم.
- احفظوا منتجكم هذا في مكان بارد وجاف.

### تنظيف الفلتر:



- يجب تنظيف الغبار والأوساخ من الفلتر الخلفي بانتظام من أجل إطالة عمر محرك منتجك والحفاظ على أدائه.
- يمكنك تنظيف الفلتر بقطعة قماش ناعمة وجافة.





Product life 7 years  
**Technical Specifications**  
 220-240V 50/60Hz  
 1200W

### الخصوصيات التي يجب الانتباه اليها أثناء الشحن والنقل:

- من أجل عدم تعرض الجهاز وأقسامه للضرر أثناء الشحن والنقل يجب حفظه في علبته الأصلية.
- احفظ المنتج أثناء الشحن في وضعه الطبيعي.
- انتبه لنلا يسقط الجهاز أثناء النقل واحفظه ضد الصدمات.
- الاعطال والاضرار الحاصلة أثناء الشحن بعد تسليم المنتج الى الزبون لا تدخل ضمن نطاق الضمان.

### ملاتم لتعليمات الـ WEEE

## WEEE

يتكون هذا الجهاز من أجزاء تم صنعها عبر عملية إعادة التدوير المتطابقة وتوجيهات الـ WEEE؛ لذا يجب عدم رميه في القمامة. ومن فضلك، راجع أقرب مركز للجمع؛ تحقيقا لإعادة تدوير هذا الجهاز.



:المستورد:

**Wenzhou Shi Labo Electrics Co.Ltd.**

919, 2Binhai Avenue, Bin Hai Economic Development Area, Wenzhou,  
 325025 Zhejiang, China  
 Tel: 0086-577-86008906

:المنتج:

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China / Menşei Çin'dir Tel: +90 212 467 80 80

**www.arzum.com**

## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

**a- Sözleşmeden dönme,**

**b- Satış bedelinden indirim isteme,**

**c- Ücretsiz onarılmasını isteme,**

**ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**

**4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi** durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

**5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

**6. Malın tamir süresi 20 iş gününü,** binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

**7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında** kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

**8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak** çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

**9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici** Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

# ARZUM

## VOLUME PRO TOUCH

AR 5106 HAVA ÜFLEMELİ ŞEKİLLENDİRİCİ

### GARANTİ BELGESİ

**BELGE NO:** 0042

**BELGE TARİHİ:** 18/05/2023

**İTHALATÇI FİRMA**

**UNVAN** : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

**ADRES** : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b  
34050 EYÜP-İSTANBUL

**TEL** : (0212) 467 80 80 **FAKS:** (0212) 467 80 00

**E-POSTA** :

**FİRMA YETKİLİ İMZASI:**

**ARZUM ELEKTRİKLİ  
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**

**ÜRÜNÜN CİNSİ** : HAVA ÜFLEMELİ ŞEKİLLENDİRİCİ

**MARKASI** : ARZUM

**MODELİ** : VOLUME PRO TOUCH

**TYPE NO** : AR 5106

**BANDROL VE SERİ NO** :

**TESLİM TARİHİ VE YERİ** :

**GARANTİ SÜRESİ** : 3 YIL

**AZAMİ TAMİR SÜRESİ** : 20 İŞ GÜNÜ

**SATICI FİRMA**

**UNVAN** :

**ADRES** :

**TEL - FAKS** :

**E-POSTA** :

**FATURA TARİH VE NO** :

**TESLİM TARİHİ VE YERİ** :

**TARİH, İMZA VE KAŞE** :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

# ARZUM

 **ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ**  
WhatsApp'ta  
**0850 222 1 800**



## YETKİLİ SERVİS

**Güncel Arzum Yetkili Servis listesine,**  
Servis Bilgi Sistemi (SERBİS) <https://www.servis.gov.tr/>,  
<https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler> 'den veya yukarıdaki  
QR kodu okutarak ulaşabilirsiniz.

ARS106-270321

GENEL DAĞITICI  
**ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**  
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b  
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye  
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00



[www.arzum.com](http://www.arzum.com)